

INHALT

Vorwort

Hinweise zur Verwendung des Buches

Abkürzungen

Teil 1 **EUROPA LATINA** **Schlüsseltexte zu Europa und Austria Latina** **Werner Müller, Werner Rinner**

AUSTRIA LATINA

Österreich zur Römerzeit – Ein historischer Überblick

Magdalensberg (Zollfeld in Kärnten)

INSCRIFTEN

Virunum / Magdalensberg

Text 1.1: Der Stein der Vettier (Magdalensberg, CIL III 4858)

Carnuntum

Text 1.2: Der Stein des C. Pedusius (Mus. Carn. CIL III 11229 und p. 2328)

Neuzeitliche Inschriften

Text 1.3: Bauinschriften am Schweizertor der Wiener Hofburg (nach Janecek, 1956)

Text 1.4: Bauinschrift im Bischöflichen Ordinariat in Graz

LITERARISCHE QUELLEN

Lauriacum

Text 1.5: Das Martyrium des hl. Florian (nach Sepp, 1903; in Auswahl)

Favianis – Eugipps „*Vita Sancti Severini*“

Text 1.6: Odoaker (6, 5–7)

Text 1.7: Das Kerzenwunder von Cucullis (11, 2–4)

Text 1.8: Die Belagerung Teurnias (17,4)

Quellen aus späterer Zeit

Text 1.9: „*Privilegium Minus*“ 1156 – Österreich wird Herzogtum (DD FI 151)

Text 1.10: Aus einem Schulheft Maximilians I. – Eine Lateinstunde (nach Zappert, 1858)

EUROPA

DER MYTHOS

Text 1.11: *De Europa Cretensium regina* (Boccaccio, *De claris mulieribus*, gekürzt)

EUROPAS SELBSTVERSTÄNDNIS

Anfänge

Text 1.12: Kontinente und Maße – Kleines Europa (Marcianus, *Periplus maris ext.* 1, 4–6; bearb.)

Text 1.13: Konfrontationen – Ein Sieg wird hochstilisiert (Cornelius Nepos, Themistokles 4, 3–5, 3)

Klischees

Text 1.14: An den Quellen des Klischees (Hippocrates, De aëribus aquis locis, cap. 53–56; in Auswahl)

Karl der Große

Text 1.15: Die Sachsenkriege (Einhard, Vita Cároli Magni c. 7)

Text 1.16: Karl der Große als „Schulinspektor“ (Notker, Gesta Cároli Magni I, 3)

Der Weg zu den Menschenrechten

Text 1.17: *Magna C(h)arta Libertatum* (nach Holt, 1992; in Auswahl)

Text 1.18: Johannes XXIII., *Pacem in terris* (I,1 u. I, 11 ff.)

Teil 2 FACHSPRACHE LATEIN

Texte aus Naturwissenschaft – Medizin – Recht

Walter Freinbichler

LATEINISCHE TEXTE ZUR NATURWISSENSCHAFT UND MATHEMATIK

Text 2.1: Der Wert der (naturwissenschaftlichen) Bildung
(Vitruv, de architectura VI praef. 1 f.)

Text 2.2: Aus dem ältesten in Latein abgefassten Lehrbuch der Mathematik
(Propositiones ad acuendos iuvenes c. 3, 14, 18)

Text 2.3: *terra complexa medium mundi locum*: Das Weltbild der Antike
(M. Tullius Cicero, de re publica VI 17 f.)

Text 2.4: Das neue Weltbild: *centrum terrae non esse centrum mundi*
(Nicolaus Copernicus, De Hypothesibus motuum coelestium a se constitutis
Commentariolus, Ausw.)

LATEINISCHE TEXTE ZUR MEDIZIN

Text 2.5: Der Eid des Hippokrates (Janus Cornarius, iusiurandum)

Text 2.6: Die Anforderungen an einen Chirurgen (Celsus, de medicina VII praef. 4 f.)

Text 2.7: Ein mittelalterlicher Gesundheitsratgeber (Regimina duodecim mensium,
Cod. Sangallensis 759 p. 8 f.)

LATEINISCHE TEXTE ZUR RECHTSWISSENSCHAFT

Text 2.8: Quellen des römischen Rechts (Gaius, institutiones I 1–7)

Text 2.9: Ist Krankheit ein Schadensfall (Corpus Iuris Civilis, Digesta XXI 1,1–14, gek.)

Text 2.10: Ein Prozessprotokoll aus dem Jahre 180 n. Chr. (Passio Sanctorum Scilitanorum)

Teil 3 UNSTERBLICHER MYTHOS
Antike Dichtung und ihr Forwirken
Renate Oswald

Einleitung: **Der Mythos**

Ovid – „Metamorphosen“

Ovids Leben

Ovids „Metamorphosen“

Text 3.1: Prooemium (met. 1, 1–4)

PYRAMUS UND THISBE

Text 3.2: Pyramus und Thisbe (met. 4, 55–166)

EText 3.1: Andreas Gryphius, Absurda Comica oder Herr Peter Squentz (1663)

EText 3.2: William Shakespeare, Romeo und Julia (1595)

DAEDALUS UND ICARUS

Text 3.3: Daedalus und Icarus (met. 8, 183–235)

EText 3.3: Udo Lindenberg, Schneewittchen (1977)

EText 3.4: Wolf Biermann, Ballade vom preußischen Ikarus (1976)

EText 3.5: Reinhard Mey, Über den Wolken (1974)

ORPHEUS UND EURYDICE

Text 3.4: Orpheus und Eurydice (met. 10, 1–77)

EText 3.6: Jean Anouilh, Eurydice (1942)

EText 3.7: Margaret Atwood, Orpheus (1) (1984)

EText 3.8: Ulla Hahn, Verbesserte Auflage (1981)

PYGMALION

Text 3.5: Pygmalion (met. 10, 243–297)

EText 3.9: Alan Jay Lerner, My Fair Lady, dt. von Robert Gilbert (1962)

EText 3.10: J. W. von Goethe, Pygmalion, eine Romanze (1765–1769)

Anhang

Stilmittel: Metonymien, Metaphern und Figuren

Verslehre (Metrik)

Namensregister

Textquellen

Bildquellen